



the avengers

PATRICK MACNEE

dans le rôle de John Steed

et

DIANA RIGG

dans le rôle d'Emma Peel

dans

« **Honey for the Prince** »

Du miel pour le prince

un épisode de Brian Clemens

In which Steed becomes a genie
and Emma joins a harem...

*Où Steed devient un génie
et Emma entre dans un harem...*

Avec :

Ponsonby-Hopkirk : Ron Moody
Prince Ali : Zia Mohyeddin
Arkadi : George Pastell
Vincent : Roland Curram
Grand Vizir : Bruno Barnabe
B. Bumble : Ken Parry
Ronny Westcott : Jon Laurimore
Le facteur : Reg Pritchard
Bernie : Peter Diamond
Jeune Eurasienne : Carmen Dene
George Reed : Richard Graydon

Musique de Laurie Johnson

Réalisation : James Hill

Production : Julian Wintle

Costumes de Diana Rigg : John Bates



the avengers

« Honey for the Prince »

Un épisode de Brian Clemens

*Où Steed devient un génie
et Emma entre dans un harem...*

- Résumé court -

Quand l'agent Ronny Westcott meurt de ses blessures par balle dans l'appartement de Steed, les Avengers reprennent sa mission : protéger un prince oriental venu à Londres pour signer un contrat pétrolier crucial. En découvrant l'univers extravagant de la société « Quite Quite Fantastic », Steed se retrouve projeté dans un conte des Mille et Une Nuits, tandis qu'Emma goûte aux plaisirs du miel... avant d'être vendue pour assurer la sécurité du prince.

- Résumé détaillé -

Ronny Westcott, agent secret, meurt dans l'appartement de Steed après avoir été grièvement blessé par balles. Avant d'expirer, il indique que les dossiers de son enquête se trouvent chez un autre agent, George Reed, lui aussi porté disparu. Steed s'y rend aussitôt, mais arrive trop tard : les lieux ont été fouillés, les dossiers détruits... et l'appartement est rempli de pots de miel.

De retour chez lui, Steed y découvre un pot de miel offert par Reed, provenant de la boutique **B. Bumble & Company**. Tandis qu'il retourne fouiller l'appartement de Reed, Emma se rend dans la boutique de miel. Steed découvre alors que Reed appartenait à une société curieusement nommée **Q.Q.F. (Quite Quite Fantastic Inc.)**, dirigée par un certain **Ponsonby-Hopkirk**, qui réalise à la demande les fantasmes les plus extravagants de ses riches clients, qu'il s'agisse



the avengers

de batailles ou même... d'assassinats. Westcott y aurait commandé un rêve : devenir **eunuque en chef dans un harem**.

Pendant ce temps, Emma apprend que l'ambassade baranienne est une cliente importante de la boutique de miel. Peu après, elle échappe de justesse à une tentative de meurtre et découvre Bumble assassiné. Une demande d'adhésion à la Q.Q.F. abandonnée sur place confirme le lien.

Les Avengers comprennent alors l'enjeu : **le Prince Ali de Baran**, accompagné de son harem et de sa suite, est à Londres pour négocier des concessions pétrolières. Un assassinat profiterait aux concurrents. Westcott avait pour mission de le protéger.

Steed et Emma se rendent chez Q.Q.F., mais trouvent Ponsonby-Hopkirk mourant : l'assassinat du prince y était en répétition. Ignorant les détails du complot, Steed décide de se rapprocher du prince. Celui-ci, amateur de miel, a commandé quarante jarres géantes pour ses épouses... via B. Bumble. Mais les jarres sont déjà dans le harem, interdit aux hommes.

Invité à dîner à l'ambassade, Steed se doute que l'attaque aura lieu dans le harem. Il s'y rend avec Emma, déguisée en danseuse orientale, qu'il offre au prince. Séduit, ce dernier l'intègre à son harem.

À l'intérieur, Emma explore les jarres de miel, convaincue que l'assassin s'y cache. Alors que le prince se retire dans le harem, elle découvre trop tard l'agresseur. S'ensuit un affrontement musclé, interrompu de justesse par les gardes qui sauvent le prince.

Reconnaissant, le prince offre à Steed ce qu'il souhaite. Ce dernier choisit... **un tapis volant**, sur lequel il s'éloigne, satisfait, en compagnie d'Emma.